

LIBRIS

We know  
books



# ZOHĂRUL

## CĂRTEA SPLENDORII



Traducere din latină, note și comentarii:

S.L. MACGREGOR MATHERS

Traducere din engleză, note și îngrijire ediție:

ILIE ILIESCU

EDITURA  HERALD  
București



## CUPRINS

Introducere 9

### **SPRA DtzNI'AVTHA**

sau

### **Cartea Misterului Pecetluit**

Capitolul Întâi	59
Capitolul Doi	79
Capitolul Trei	93
Capitolul Patru	103
Capitolul Cinci	107

### **HADRA RBA QDISHA**

sau

### **Marea Adunare Sfântă**

I	Introducere și prefață	121
II	Despre Starea Lumii Vidului	125
III	Despre cel vechi sau Macroprosopos și despre părțile sale, în special despre craniu	127
IV	Despre rouă sau umezeala creierului Celui vechi de zile sau Macroprosopos	129
V	Tot referitor la craniul lui Macroprosopos	131
VI	Despre membrana creierului lui Macroprosopos	133
VII	Despre părul lui Macroprosopos	134
VIII	Despre fruntea lui Macroprosopos	137
IX	Despre ochii lui Macroprosopos	141
X	Despre nasul lui Macroprosopos	149
XI	Despre barba lui Macroprosopos în general	153
XII	Despre barba lui Macroprosopos; mai întâi despre prima sa parte	161
XIII	Despre cea de-a doua parte a bărbii lui Macroprosopos	167



XIV	Despre cea de-a treia parte a bărbii lui Macroprosopos	171
XV	Despre cea de-a patra parte a bărbii lui Macroprosopos	175
XVI	Despre cea de-a cincea parte a bărbii lui Macroprosopos	177
XVII	Despre cea de-a șasea parte a bărbii lui Macroprosopos	180
XVIII	Despre cea de-a șaptea parte a bărbii lui Macroprosopos	182
XIX	Despre cea de-a opta parte a bărbii lui Macroprosopos	184
XX	Despre cea de-a noua parte a bărbii lui Macroprosopos	186
XXI	Despre cea de-a zecea și a unsprezecea parte a bărbii lui Macroprosopos	187
XXII	Despre cea de-a douăsprezecea parte a bărbii lui Macroprosopos	188
XXIII	Despre cea de-a treisprezecea parte a bărbii lui Macroprosopos	190
XXIV	Încheierea celor legate de Macroprosopos	193
XXV	Despre Microprosopos	196
XXVI	Despre regii Edomiți	197
XXVII	Despre craniul lui Microprosopos și despre elementele de care depinde	200
XXVIII	Despre creierul și despre învelișul creierului lui Microprosopos	203
XXIX	Despre părul lui Microprosopos	205
XXX	Despre fruntea lui Microprosopos	208
XXXI	Despre ochii lui Microprosopos	211
XXXII	Despre nasul lui Microprosopos	218
XXXIII	Despre urechile lui Microprosopos	224
XXXIV	Despre barba lui Microprosopos	229
XXXV	Despre prima parte a bărbii lui Microprosopos	237
XXXVI	Despre cea de-a doua parte a bărbii lui Microprosopos	242
XXXVII	Despre cea de-a treia parte a bărbii lui Microprosopos	243
XXXVIII	Despre ultimele șapte părți ale bărbii lui Microprosopos	245
XXXIX	Despre corpul lui Microprosopos, în general, în starea de androgin	250
XL	Despre partea feminină a lui Microprosopos și despre părțile rămase ale corpului fiecărei părți	254
XLI	Despre membrele separate ale fiecărei personificări și în special despre brațele lui Microprosopos	260



XLII	Despre separarea părții bărbătești de partea femeiască și despre conjuncția lor	264
XLIII	Despre judecăți	266
XLII	Alte observații despre omul superior	268
LXV	Încheiere	277

### HADRA ZVTA QDIShA

sau

#### Mica Adunare Sfântă

I	Introducere	287
II	Despre craniul Celui vechi de zile, despre creierul său, despre cele trei capete și despre căile discriminatoare	292
III	Despre Fruntea Celui vechi și Preasfânt	296
IV	Despre Ochii Celui vechi și Preasfânt	299
V	Despre Nasul Celui vechi și Preasfânt	301
VI	Despre Barba Celui Vechi și Preasfânt	303
VII	Despre creier și despre Înțelepciune în general	305
VIII	Despre Tată și Mamă	310
IX	Despre Microprosopos și despre Soția lui în general	322
X	Despre Microprosopos în particular, cu unele comentarii	328
XI	Despre craniul lui Microprosopos și despre legăturile sale	333
XII	Despre părul lui Microprosopos	337
XIII	Despre fruntea lui Microprosopos	340
XIV	Despre ochii lui Microprosopos	342
XV	Despre nasul lui Microprosopos	347
XVI	Despre urechile lui Microprosopos	350
XVII	Despre fața lui Microprosopos	355
XVIII	Despre barba lui Microprosopos	357
XIX	Despre buzele și despre gura lui Microprosopos	362
XX	Despre corpul lui Microprosopos	366
XXI	Despre Mireasa lui Microprosopos	367
XXII	Despre celelalte membre ale lui Microprosopos	370
	Scurtă bibliografie	377



## INTRODUCERE

**1.** Primele întrebări pe care cititorul nefamiliarizat cu Cabala ar putea să le pună sunt următoarele:

Ce este de fapt Cabala?

Cine a fost autorul acesteia?

Care sunt subdiviziunile ei?

Care sunt doctrinele cuprinse în ea?

De ce este necesară o traducere a Cabalei în momentul de față?

**2.** Înainte de toate vom căuta să răspundem la prima întrebare. În prezent, oamenii încep să fie conștienți de faptul că „sunt mult mai multe lucruri în cer și pe pământ decât cele vizate în filozofia lor” și, nu în ultimul rând, se simte acum că Biblia, care probabil a fost cea mai prost înțeleasă dintre toate cărțile scrise vreodată, conține nenumărate pasaje obscure și misterioase, care rămân complet ininteligibile în lipsa unei chei cu ajutorul căreia să se limpezească semnificația acestora. *Acea cheie este dată de Cabala.*

Prin urmare, această lucrare ar trebui să intre în domeniul de interes al fiecărui cercetător teologic și biblic. Orice creștin ar trebui să-și pună următoarele întrebări: „Cum pot să cred că înțeleg Vechiul Testament dacă ignor interpretarea dată acestuia de acea națiune pentru care acesta constituia o carte sacră? Dacă nu cunosc semnificația Vechiului Testament, cum pot avea pretenția că îl înțeleg pe cel Nou?”. Cu cât este mai bine cunoscută adevărata și minunata filozofie a Bibliei, cu atât mai

puțini fanatici și sectanți vor exista. Și cine poate calcula cât de mare este răul făcut persoanelor impresionabile și sensibile de către entuziaștii bigoți care, din când în când, apar ca învățători ai poporului? Câte sinucideri sunt rezultatul maniei religioase și al depresiei! Câte amestecuri de absurdități profanatoare nu au fost promulgate drept interpretări adevărate ale cărților Profeților și Apocalipsei!

Data fiind o traducere incorectă din multe puncte de vedere a Cărții sacre evreiești ca fundament, iar mintea înflăcărată și dezechilibrată ca instrument de lucru, ce fel de edificiu poate să rezulte de aici? Tuturor fanaticilor și bigoților de azi ar trebui să li se spună fără teamă: l-ați înlăturat pe Cel Măreț și Infinit de pe tronul său, iar în locul Lui ați așezat demonul forței dezechilibrului; ați înlocuit cu o zeitate a dezordinii și a geloziei un Dumnezeu al ordinii și al iubirii; ați denaturat învățăturile Celui răstignit. Iată motivul pentru care în momentul de față este nevoie de o traducere a Cabalei.

**3.** Cabala poate fi definită ca reprezentând doctrina ezoterică ebraică. În limba de origine se numește QBLH, *Qabalah*, ce provine de la rădăcina QBL, *Qibel*, însemnând „a primi”. Apelativul se referă la obiceiul transmiterii cunoașterii ezoterice pe cale orală, apropiindu-se foarte mult de cuvântul „tradiție”.

**4.** Datorită faptului că în text se va folosi un număr mare de cuvinte ebraice și caldeene, iar numărul specialiștilor în limbile semite este limitat, am socotit că ar fi preferabil să tipăresc astfel de cuvinte în caracterele romane obișnuite, păstrând cu exactitate ortografia acestora. Prin urmare, am adăugat un tabel ce înfățișează pe scurt alfabetul uzual ebraic și caldeean (comun celor două limbi), caracterele romane prin care am exprimat literele acestuia în lucrarea de față, împreună cu denumirile, puterile și valorile numerice corespondente (p.14). Nu există caractere numerice separate în ebraică și caldeeană; prin urmare, cum



este cazul și în limba greacă, fiecare literă are propria valoare numerică, situație din care rezultă faptul că *fiecare cuvânt este un număr și fiecare număr este un cuvânt*. Acest lucru e sugerat și în Apocalipsa după Ioan, unde este pomenit „numărul fiarei”, pe această corespondență dintre cuvinte și numere bazându-se și știința Gematriei (prima diviziune a așa-numitei Cabale literare). Mă voi întoarce la acest subiect la locul potrivit.

Este important să se rețină că limba ebraică are un alfabet aproape în întregime format din consoane, vocalele fiind adăugate în cea mai mare parte sub forma unor puncte sau semne mai mici, de obicei poziționate sub litere. O altă dificultate a alfabetului ebraic constă în existența unei mari similitudini între formele unor litere, cum ar fi: V, Z și N.

**5.** Referitor la autorul și la originea Cabalei, cităm mai jos un fragment din *Essay of the Kabbalah* semnat de H. Ginsburg; mai înainte însă, ar trebui menționat că acest cuvânt a fost redat într-o sumedenie de variante – Cabala, Qabalah, Kabbala etc.

**6.** „[...] un sistem filozofic religios sau, mai bine zis, teozofic, care nu numai că a exercitat, timp de sute de ani, o influență extraordinară asupra dezvoltării mentale a unui popor atât de mic precum cel evreu, dar care a captivat și mințile unora dintre cei mai mari gânditori ai creștinătății din secolul al XVI-lea și al XVII-lea; de aceea este demn de cea mai mare atenție atât din partea filozofului, cât și a teologului.

Când se adaugă faptul că printre cei captivați de acest sistem se numărau: Raymond Lulle, celebrul savant metafizician și chimist (mort în 1314); Johann Reuchlin, renumitul savant și revigorator al literaturii orientale în Europa (1455-1522); Pico della Mirandola, cunoscutul filozof și erudit clasic (1463-1494); Cornelius Heinrich Agrippa, distinsul filozof, profet și doctor (1486-1535); John Baptist van Helmont, un remarcabil chimist și doctor (1577-1644); Robert Fludd, renumitul filozof englez

(1547-1637) precum și doctorul Henry More (1614-1687) și prin faptul că acești oameni, în neobosita lor căutare a unui sistem științific ce ar trebui să le dezvăluie «cele mai adânci adâncimi» ale naturii divine și să le arate adevărata legătură ce ține toate lucrurile la un loc, și-au satisfăcut setea minții prin această știință – ei bine, ținând seama de toate acestea, interpretările din Cabala vor intra imediat în atenția cercetătorilor din domeniul literaturii și al filozofiei.

Aceste interpretări, totuși, nu se mărginesc doar la omul de litere și la filozof, deoarece și poetul va găsi aici un amplu material pentru a-și exercita măreția geniului său. Cum ar putea lucrurile să stea altfel cu o știință care, cu siguranță, s-a născut din Dumnezeu în Paradis, a fost întreținută și consolidată de cele mai alese dintre cetele îngeresti ale Cerului și [a fost] păstrată doar printre cei mai sfinți dintre copiii oamenilor de pe Pământ? Luați aminte așadar la povestea nașterii, creșterii și maturității acesteia, așa cum a fost relatată de adepții săi.”

**7.** [Și Ginsburg continuă:] „Cabala a fost pentru prima dată predicată de însuși Dumnezeu unui grup ales de îngeri [...]. După Cădere, îngerii, plini de bunăvoință, au transmis această doctrină cerească copiilor neascultători de pe pământ, pentru a ajunge la arhetipuri prin întoarcerea la noblețea și fericirea lor de la început. De la Adam a trecut la Noe și apoi la Avraam, prietenul lui Dumnezeu, care pornește cu ea spre Egipt, unde patriarhul lasă ca o parte a acestei doctrine tainice să iasă la iveală. Pe această cale egiptenii s-au bucurat de o cunoaștere parțială a acesteia, iar celelalte popoare orientale au putut să o introducă în sistemele lor filozofice.

Moise, care învățase toată înțelepciunea Egiptului, a fost întâi inițiat în Cabala pe pământul natal, dar a cunoscut-o mult mai bine în perioada pribegiei sale în pustie, când nu numai că și-a dedicat acesteia ceasurile de răgaz din cuprinsul celor



patruzeci de ani, dar a primit și învățături de la unul dintre îngeri. Cu ajutorul acestei tainice științe, în ciuda pribegiilor, războaielor și sărăciei poporului, legiuitorul a izbutit să soluționeze dificultățile ce au apărut câtă vreme s-a aflat în fruntea israeliților. Principiile acestei doctrine secrete le-a introdus pe ascuns în primele patru cărți ale Pentateuhului, ținându-le însă departe de Deuteronom.

Moise i-a mai inițiat și pe cei șaptezeci de bătrâni în secretele acestei doctrine, aceștia la rândul lor transmițându-le mai departe. Dintre toți cei care au format lanțul neîntrerupt al tradiției, David și Solomon au fost cei ce au avut parte de cea mai adâncă inițiere în Cabala. Nimeni însă nu a îndrăznit să o transpună în scris până la Shimon Bar Yochai, care a trăit în perioada distrugerii celui de-al doilea templu. [...] După moartea lui, fiul său, Rabbi Eleazar și secretarul său, Rabbi Abba, precum și discipolii săi, au adunat scrierile lui Rabbi Shimon Bar Yochai și din acestea au compus celebra lucrare numită ZHR, *Zohar*, splendoare, ce constituie marele depozitar al Cabalei”.

**8.** Cabala este de obicei clasificată în patru părți:

- (a) Cabala practică;
- (b) Cabala literală;
- (c) Cabala nescrisă;
- (d) Cabala dogmatică.

**9.** Cabala practică se ocupă de magia ceremonială și talismanică, aspecte ce nu intră în obiectivul lucrării noastre.

**10.** Cabala literală e pomenită în mai multe locuri, și de aceea cunoașterea principiilor sale directoare este absolut necesară. De regulă, este împărțită în trei segmente: GMATRIA, *Gematria*, NVTRIQVN, *Notariqon*, și ThMVRH, *Temurah*.

LIBRIS

We know  
books

Tabelul literelor ebraice și caldeene

Nr.	Sunet și putere		Literale ebraice și caldeene		Valoare numerică (Milele sunt denotate de o literă mai mare; astfel un Aleph mai mare decât restul literelor printre care se află nu semnifică 1, ci 1 000)	Caractere romane	Denumire	Semnificația numelui													
	a	b, bh	א	ב					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	20	30	40
1.	a		א			A	Aleph	Taur													
2.	b, bh		ב			B	Bet	Casă													
3.	g		ג			G	Gimel	Cămilă													
4.	d, dh		ד			D	Daleth	Ușă													
5.	h		ה			H	He	Foreastră													
6.	v, u, o		ו			V	Vau	Țăruș, cui													
7.	z, dz		ז			Z	Zayin	Armă, sabie													
8.	ch		ח			Ch	Cheth	Îngrădire, gard													
9.	t		ט			T	Teth	Șarpe													
10.	i, y		י			I	Yod	Mână													
11.	k, kh		כ	final = ך		K	Kaph	Palma mâinii													
12.	l		ל			L	Lamed	Otic de plug													
13.	m		מ	final = ם		M	Mem	Apă													
14.	n		נ	final = ן		N	Nun	Pește													
15.	s		ס			S	Samekh	Stâlp, sprijin													
16.	o, aa, ng		ש			'A	Ayin	Ochi													
17.	p, ph		פ	final = ף		P	Pe	Gură													
18.	ts, tz, j		צ	final = ץ		Tz	Tzaddi	Cârlig de pescuit													
19.	q, qh		ק			Q	Qoph	Ceafă													
20.	r		ר			R	Resh	Cap													
21.	sh, s		ש			Sh	Shin	Dinte													
22.	th, t		ת			Th	Thau	Semn al crucii													



# LBRIS

We know  
books

**11.** *Gematria* este un cuvânt derivat de la grecescul γραμματεία. După cum am arătat mai sus, se bazează pe valorile numerice ale cuvintelor. Se consideră că acele cuvinte care au valori numerice similare se explică reciproc, teorie ce se poate extinde și până la fraze.

Astfel, litera *Shin*, Sh, este 300, fiind echivalentul numărului obținut prin adunarea valorilor numerice ale literelor cuvintelor RVCH ALHIM, *Ruach Elohim*, duhul lui *Elohim*; fiind prin urmare un simbol al duhului lui *Elohim*. Fiindcă R = 200, V = 6, Ch = 8, A = 1, L = 30, H = 5, I = 10, M = 40; total = 300. În același fel, cuvintele AChD, *Achad*, Unitate, Unu și AHBH, *Ahebah*, iubire, fiecare are valoarea numerică 13, fiindcă A = 1, Ch = 8, D = 4, total = 13, iar A = 1, H = 5, B = 2, H = 5, total = 13. Din nou, numele îngerului MTTRVN, *Metatron* sau *Methraton* și numele Divinității, ShDI, *Shaddai*, au fiecare valoarea 314: astfel unul îl simbolizează pe celălalt. Se spune că îngerul Metraton a fost călăuza copiilor lui Israel prin pustie, Dumnezeu spunând despre el: „Numele Meu este în el”. În privința gematriei frazelor, (Facerea 49.10), IBA ShILH, *Yeba Shiloh*, „va veni Shiloh” = 358, care are același număr cu MShICh, *Messiah*. Așa și pasajul din Facerea 18.2, VHNH ShLShH, *Vehenna Shalisha*, „și iată trei Oameni”, are valoare numerică egală cu ALV MIKAL GABRIAL VRPAL, *Elo Mikhael Gabriel Ve-Raphael*, „Aceștia sunt Mikhael, Gabriel și Raphael”, fiindcă fiecare frază are rezultatul 701. Cred că aceste exemple sunt suficiente pentru a lămuri cum stau lucrurile cu *gematria*, mai ales că vor urma multe alte exemple pe parcursul lucrării de față.

**12.** *Notariqon* provine de la cuvântul latin *notarius*, stenograf. *Notariqon*-ul are două forme. În cadrul primei forme, fiecare literă a unui cuvânt este folosită pentru a indica inițiala sau abrevierea unui alt cuvânt, astfel încât din literele unui cuvânt să se poată forma o propoziție.

BRASHITH

We know

Prin urmare, fiecare literă a cuvântului BRASHITH, *Berashith*, primul cuvânt al Genezei, este transformată într-o inițială a unui cuvânt pentru a obține: BRASHITH RAH ALHIM SHIQBLV ISHRAL ThVRH, *Berashith Rahi Elohim Sheyequebelo Israel Torah*,

„Întru-nceput *Elohim* a văzut că Israel va primi legea”.

În această ordine de idei, aş putea să amintesc şase exemple foarte interesante de *notariqon* formate din acelaşi cuvânt BRASHITH de către Solomon Meir Ben Moses, un cabalist evreu ce a îmbrăţişat credinţa creştină în 1665, botezându-se cu numele Prosper Rugere. Toate aceste exemple au o tendinţă creştină, cu ajutorul cărora Prosper a convertit şi un alt evreu, ce înainte era un opozant vehement al creştinismului. Primul exemplu este: BN RVCh AB ShLVShThM IChD ThMIM, *Ben, Ruach, Ab, Shaloshethem Yechad Themim*,

„Fiul, Duhul, Tatăl, Treimea Lor, Unitate perfectă”.

Al doilea e: BN RVCh AB ShLVShThM IChD Th ‘ABVDV, *Ben, Ruach, Ab, Shaloshethem Yechad Thaubodo*,

„Fiul, Duhul, Tatăl – să vă închinaţi deopotrivă Treimii Lor”.

Al treilea este: BKVARI RAShVNI ASHR ShMV IShV‘A Th‘ABVDV, *Bekori Rashuni Asher Shamo Yeshuah Thaubodo*,

„Să vă închinaţi întâiului Meu născut, întâiul Meu, al cărui Nume este Iisus”.

Al patrulea e: BBVA RBN ASHR ShMV IShV‘A Th‘ABVDV, *Beboa Rabban Asher Shamo Yesuah Thaubado*,

„Când Învăţătorul va veni, al cărui nume este Iisus, să vă închinaţi”.

Al cincilea este: BThVLH RAVIH ABChR ShThLD IShV‘A ThAShRV, *Bethulah Raviah Abachar Shethaled Yeshuah Thrashroah*,

„Voi alege o fecioară demnă să îl nască pe Iisus, şi o veţi numi binecuvântată”.



Al șaselea este: BOVGTh RTzPIM ASthThR ShGVPI  
 IShV'A ThAKLV, *Beaugoth Ratzephim Assattar Shegopi  
 Yeshuah Takelo*,

„Mă voi ascunde în turtă (coaptă pe) cărbuni, căci veți  
 mânca Iisus, Trupul Meu”.

Importanța cabalistică pe care aceste propoziții o au asupra  
 doctrinei creștine nu poate fi trecută cu vederea.

**13.** A doua formă a *notariqon*-ului este exact inversul  
 primei. În cazul acesta, se iau inițialele sau terminațiile, ori  
 amândouă, sau cele din mijlocul cuvintelor unei propoziții,  
 pentru a se construi unul sau mai multe cuvinte. Astfel, Caba-  
 la se numește ChKMh NStHRH, *Chokhmah Nesethrah*, „înțe-  
 lepciunea secretă”, dacă luăm inițialele acestor două cuvinte,  
 Ch și N, prin intermediul celui de-al doilea tip de *notariqon*,  
 formăm cuvântul ChN, *Chen*, „har”. În același fel, din iniți-  
 alele și terminațiile cuvintelor MI I'ALH LNV MShMIMH,  
*Mi Iaulah Leno Ha-Samayimah*, „Cine se va sui pentru noi în  
 cer?” (Deut. 30.12), se formează MILH, *Milah*, „circumcizie”,  
 și IHVH, *Tetragrammaton*, sugerând faptul că Dumnezeu a  
 rânduit ca circumcizia să fie calea spre cer.

**14.** *Temura* înseamnă „permutație”. După anumite re-  
 guli, o literă este înlocuită cu o alta care îi este anterioară sau  
 posterioară în contextul alfabetului, pe această cale putându-se  
 forma un cuvânt cu o ortografie total diferită. Astfel, alfabetul  
 este împărțit exact în două la mijlocul său, urmând ca o jumă-  
 tate să fie pusă deasupra celeilalte; apoi, schimbând alternativ  
 prima literă sau primele două litere de la începutul celui de-al  
 doilea rând, se produc douăzeci și două de permutări. Aces-  
 tea poartă numele de „Tabelul comutărilor de tip TzIRUP”,  
*Tziruph*. De dragul exemplului, voi reda metoda numită ALBTh,  
*Albath*, după cum urmează:



# LIBRIS

We know

11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
K	I	T	Ch	Z	V	H	D	G	B	A
M	N	S	'A	P	Tz	Q	R	Sh	Th	L

Fiecare metodă își datorează numele primelor două perechi ce o constituie, sistemul perechilor de litere reprezentând temelia întregului demers prin care fiecare literă dintr-o pereche este înlocuită cu cealaltă literă. Astfel, prin metoda Albath, din RVCh, *Ruach*, se formează DTz'A, *Detzau*. Denumirile celorlalte 21 de metode sunt: ABGTh, AGDTh, ADBG, AHBD, AVBH, AZBV, AChBZ, ATBCh, AIBT, AKBI, ALBK, AMBL, ANBM, ASBN, A'ABS, APB'A, ATzBP, AQBtz, ARBQ, AShBR și AThBSh. Acestea trebuie să le adăugăm procedeele ABGD și ALBM. Apoi urmează „Tabelul rațional de tip *Tziruph*”, o altă grupare de 22 de combinații.

Mai există și alte trei „Tabele ale comutărilor”, cunoscute respectiv cel Drept, cel Contrar și cel Neregulat. Pentru a construi unul dintre acestea este nevoie de un pătrat ce cuprinde 484 de pătrățele în care să fie scrise literele. Pentru „Tabelul Drept”, alfabetul se scrie de la dreapta la stânga, în rândul al doilea de pătrățele se face același lucru, dar se începe cu B și se termină cu A, în rândul al treilea se începe cu G și se termină cu B, și tot așa. Pentru „Tabelul Contrar”, alfabetul se scrie invers, de la dreapta la stânga, începând cu Th și terminând cu A, în rândul al doilea se începe cu Sh și se termină cu Th etc. „Tabelul Neregulat” ar dura prea mult pentru a putea fi descris.

Dincolo de toate acestea mai există și metoda numită ThShRQ, *Thashraq*, ce înseamnă, pur și simplu, a scrie un cuvânt invers. Mai există încă o formă foarte importantă numită „Cabala celor Nouă Camere” sau AIQ BKR, *Aik Bekar*. Are forma prezentată mai jos. Am pus numărul fiecărei litere deasupra pentru a arăta afinitatea dintre literele fiecărei camere.